VSSHH...

...!

SEMPAI...

Capítulo 13 "Primeiro Verdadeiro Amor"

É ISSO POR HOJE!!

--BEM,

ALGUMA PERGUNTA?

SENSEI!

SENSEI!

HUH...?

ONDE VOCÊ OUVIU--

TODAS ESTÃO FALANDO DISSO!

TOUKO-SENSEI, VOCÊ VAI DEIXAR A TSUNOJO NO PRÓXIMO SEMESTRE?

VOCÊ NÃO ESTÁ DIZENDO NADA! QUER DIZER QUE ISSO É VERDADE?!

NÃO QUERO QUE VOCÊ VÁ!

CLACK

Murmurino

— ...OH!

O que raios...?

Não me pergunte.

RUÍDO

PASMAS...

ENTÃO VAMOS PARA UM LUGAR ONDE POSSAMOS CONVERSAR EM PAZ! ♥

TEM ALGUMA PERGUNTA, AKIHO-CHAN?!

PODEMOS FALAR DISSO DEPOIS, OK, GAROTAS?

--A WATANABE-SENSEI

VAI VOLTAR DA MATERNIDADE QUANDO O PRÓXIMO SEMESTRE COMEÇAR.

TALVEZ ISSO TENHA SE ESPALHADO?

--NUNCA ACHEI QUE VOCÊ FOSSE FAZER ALGO COMO AQUILO, AKIHO-CHAN.

EU FIQUEI UM TANTO ALEGRE POR VOCÊ TER FEITO.

Só brincando.

NÃO DUROU MUITO, MAS FOI DIVERTIDO.

A TURMA 1-3 É CHEIA DE BOAS CRIANÇAS.

FIQUEI FELIZ POR TER TIDO A CHANCE DE SER A RESPONSÁVEL DE VOCÊS TODAS!!

APERTA

...COMO VOCÊ PODE...

HUH?

COMO VOCÊ CONSEGUE DIZER ISSO COM

UM SORRISO NO ROSTO...?!

ENTÃO VOCÊ ESTÁ TRISTE COM ISSO TAMBÉM, HUH?

CORADA

OH?

EU...

SNIFF

VOCÊ SEMPRE BRINCA COMIGO DESSA FORMA!!

EU...

EU ODEIO SER TÃO RUIM EM ENTENDER O QUE ESTOU PENSANDO.

EU APENAS ACABO ANDANDO EM CIRCULOS E FICANDO ASSUSTADA.

ENTÃO

ESTOU SEMPRE ME SEGURANDO.

EU-

...

?!

PUXÃO

--SEI QUE É DIFÍCIL.

MAS VOCÊ PODERIA SE ABRIR UM POUCO MAIS

ADORO ISSO EM VOCÊ.

E VOCÊ ESTÁ SEMPRE FAZENDO O SEU MÁXIMO.

QUANDO ESTÁ COMIGO!

.....

SEN-...

SSHH
.....
EU---

EU

NÃO QUERO QUE VOCÊ VÁ EMBORA, TOUKO-SENSEI...!

risadinha

...VOCÊ FINALMENTE DISSE ISSO.

Pat Pat

*Afago

Heh heh heh heh heh.

..Devia saber que você estava tramando algo.

VAMOS FAZER UM MONTÃO DE RECORDAÇÕES DE VERÃO JUNTAS!!

VAI TER TERMINADO

ANTES QUE PERCEBAMOS...

Piiiu

Piiiu

EU VIM PARA DIZER ADEUS.

HEHE!

NORMALMENTE É O OPOSTO CONOSCO, HUH?

MEUS PAIS ESTIVERAM BRIGANDO POR MUITO TEMPO.

E MINHA MÃE FINALMENTE DECIDIU IR EMBORA E FICAR COM OS PAIS DELA. ELA VAI ME LEVAR JUNTO.

E EU SEMPRE QUIS INGRESSAR NA TSUNOJO... ENTÃO UM DIA EU ENTREI.

AS COISAS ESTÃO CHATAS EM CASA.

E A ESCOLA É ENTE-DIANTE...

HUH...?

E VOCÊ ME ESCOLTOU!!

É APENAS O QUE EU ACHO,

MAS FOI ISSO

MAS ISSO ME FEZ SENTIR BEM DE VERDADE--

COMO SE VOCÊ TIVESSE ME TIRADO DA HORRIVEL REALIDADE!!

QUE FEZ COM QUE EU ME APAIXONASSE POR VOCÊ.

MAS VOCÊ ESTÁ...

GOSTANDO

DE OUTRA PESSOA, CERTO?

... ISSO

NÃO IMPORTA MAIS.

EU-
EU...
clench
*aperta
DESLIZA...
SABE O QUE?
EU FIQUEI FELIZ
POR TER TE CONHECIDO E CONVERSADO UM MONTE COM VOCÊ,
E CLARO

É ISSO O QUE EU SINTO POR VOCÊ!!

AS COISAS NÃO FUNCIONARAM,

MAS EU CONTINUO FELIZ.

...VOCÈ É

UMA TOLA, SAGARA-SAN.

Hehe

Ahaha!

BEM, VOCÊ ESTÁ GRITANDO E CHORANDO AO MESMO TEMPO.

Você não precisa achar falhas em tudo o que digo!

C-Como você pode estar rindo e chorando ao mesmo tempo?!

ISSO ME LEMBRA OS VELHOS TEMPOS.

NÓS COSTUMÁVAMOS NOS ENCONTRAR ALI EM CIMA E IR PARA A ESCOLA JUNTAS, NÃO É?

.....

--SIM.

Sempai!

Sempai, por favor espere!

O que eu sou para você?

Apenas uma outra colega?

Por que você !

APERTA

Desliza

!

Você deve achar que me ama

Mas pode me beijar?

huh?

Conse-gue me beijar, aqui e agora?

Bom

Adeus, Haruna

Mas

eu realmente faço

Uma vez que você deixe esta escola e entre na sociedade

você irá esquecer tudo isso, como se tivesse acordado de um sonho

É

que isso é

Huh ?

--Bem,

o amor entre garotas

É como uma febre desaparece com o tempo

CHEGUEI AQUI UM POUCO CEDO, ENTÃO DECIDI DAR UMA CAMINHADA...

ESTOU AQUI PORQUE OS ALUNOS DO CLUBE DE TEATRO ESTÃO SE REUNINDO HOJE.

E EU TE VI

COM UMA GAROTA BONITINHA.

ELA É...

SUA NAMORADA?

MAS

SE EU AMAR MESMO ELA...

VOU SER CAPAZ DE BEIJÁ-LA, NÃO VOU?

--SIM!!

...HUH?

HOUVE UM TEMPO

EM QUE EU CONCORDAVA COM O QUE VOCÊ TINHA DITO NAQUELE DIA.

MAS AGORA

ACHO QUE ENCONTREI ALGO MAIOR.

Haruna san!!

Te encontrei, finalmente

NÃO É AMOR CEGO. NÃO É APENAS UMA FEBRE PASSAGEIRA.

CHIKA-SAN É PRECIOSA PARA MIM, COMO PESSOA.

EU QUERO GUARDAR ESSES SENTIMENTOS PARA SEMPRE.

NÃO,

NA VERDADE, TALVEZ VOCÊ NÃO TENHA MUDADO.

HUH ...?

ENTENDO.

VOCÊ MUDOU, HARUNA.

HMM,

EU ACHO.

—SEMPAI.

É SÓ QUE VOCÊ CONHECEU ALGUÉM DE QUEM VOCÊ REALMENTE PRECISA.

CURVAR

VOCÊ ESTAVA TENTANDO ME PROTEJER?

EU NÃO ERA AQUELA QUE VOCÊ PRECISAVA.

BEM, É MELHOR EU IR INDO.

ADEUS, HARUNA.

FOI POR ISSO QUE VOCÊ...

Chika-san.
Está aí não está?
Jump!
Pulo
ABRAÇA...
H-han uh
O que no mundo foi
sussurro
EU TE AMO, CHIKA-SAN.
EU TE AMO, DO FUNDO DO MEU CORAÇAO ...

...EU

TAMBÉM TE AMO!!

Oh! Kirika!

VEIO ASSISTIR?

Esperimentando o figurino.

*Clube de teatro

Drama Club

*espio

QUER ESPERIMENTAR ALGUM TAMBÉM?

ACK...!

M-MYUU!

AQUI.

SEU ENDEREÇO E E-MAIL?!

CHIORI-CHAN, ISSO QUER DIZER...

BEM,

EU NÃO MANDO MUITOS E-MAILS, MAS PENSEI EM TE DAR MEU ENDEREÇO DE QUALQUER FORMA.

HUH...?

WAH!

SENSEI,

POR FAVOR, RESPONDA A NOSSA PERGUNTA!

VOCÊ VAI DEIXAR A TSUNOJO?

INDIFERENTE

...QUEM DISSE

QUE EU IA EMBORA?

HUH...?

É VERDADE QUE A WATANABE-SENSEI VAI VOLTAR, MAS VOU FICAR COMO ASSISTENTE.

NÃO PLANEJO IR EMBORA AINDA.

Obrigada!

Vou te mandar e-mail todos os dias. E mandar cartas também!

N-NÃO, NÃO!!

ISSO NÃO VAI ATRAPALHAR SEUS ESTUDOS?!

ENTENDE-RAM? ♥

SQUEEEEE

EL-ELA BRINCOU COMIGO DE NOVO...!!

*Sobressalto

gasp

Urgh

MEUS PAIS ESTÃO VIAJANDO,

ENTÃO EU DORMI DE MAIS... DEVERIA TER SIDO MAIS CUIDADOSA...

OH, DEUS.

ENTÃO VOCÊ ESTÁ EM CASA SOZINHA?

HARUNA-SAAAN!

ME DESCULPE!

TALVEZ EU VÁ PASSAR A NOITE, ENTÃO.

Brincadeira

U-...

você vai ser bem-vinda também!!

Oh!

MESMO QUANDO ESTAMOS CEGAS PELO

BRILHANTE, BRANCO SOL DE VERÃO,

EU
NUNCA,

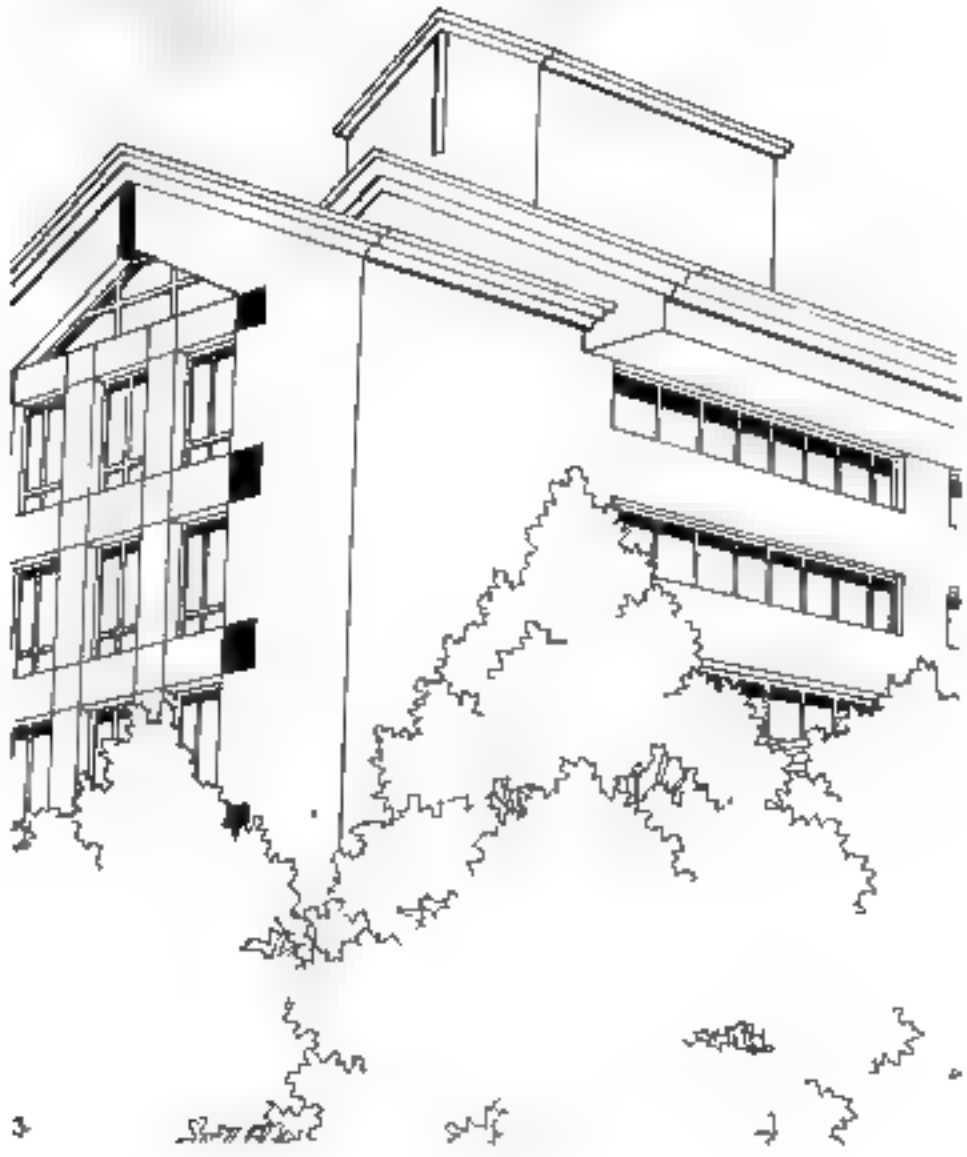
NUNCA VOU
TE PERDER
DE VISTA...

PORQUE

VOCÊ ESTÁ
SEGURANDO
MINHA MÃO—

SIM

O PRIMEIRO AMOR DESSAS ESTUDANTES DA ACADEMIA FEMININA TSUNOKAMIZAKA



APENAS COMEÇOU...

Hey, o que tá fazendo?
Estou lendo.

"VERÃO SEM FIM"

UM CARTÃO POSTAL DELA

OH!

Como você está Chiori-chan? (^▽^)/

FELIZ VERÃO!

Estou tão entediada! (+_+)

Quero ir viseter visitar Tsunojo denovo!!

desculpe

Desejo poder te encontrar logo!

Argh!!(ToT)

Você sente saudades min... ...e sim ♡

Me escreve de volta se... ...Ok? ♡

Sua amiga

Rie

...

O que raios?

E BEM PARECIDO COM ELA

ALEGRE E BOBEIRANTE É SUFOCANTE

MAS...

EU NUNCA GANHEI UM CARTÃO POSTAL COMO ESSE ANTES

COMO VOCÊ ESTÁ, CHIORI-SAN

FELICIDADES

TRANÇA

TRANÇA

...UH-HUH.

MAIS UM DIA QUENTE,

HUH, KIRIKA?

PIUU

PIUU

PIUU

SEU CABELO ESTÁ FICANDO COMPRIDO.

...UH-HUH.

HEHE!

ADORO FAZER TRANÇAS NO SEU CABELO!!

VOCÊ TEM UM CABELO TÃO PRETO E MACIO! ESTOU COM CIÚMES.

É FOFINHO...

EU-

EU GOSTO DO SEU TAMBÉM.

OH! ♥

QUANDO VOCÊ SE TORNOU UMA BAJULADORA?

ABRAÇO

VOCÊ ESTÁ CRESCENDO.

N-NÃO,

EU--

APOSTO QUE VOCÊ TAMBÉM FICA BONITA COM O CABELO CURTO, KIRIKA.

ALGUMA VEZ JÁ PENSOU EM CORTÁ-LO?

NÃO, NUNCA!

Eu...

uh.

Essa foi rápida...

...EU

GOSTO QUANDO

VOCÊ...

TRANÇA MEU CABELO!!

...NOSSA.

VOCÊ NÃO TEM ESPERANÇAS.

NÃO SE PREOCUPE.

MESMO QUE O SEU CABELO FIQUE COMPRIDO COMO O DA RAPUNZEL EU VOU CONTINUAR FAZENDO TRANÇAS NELE!!

B-bem,

você só disse que iamos caminhar!

Não pensei que fossemos vir para a praia.

TROUXE BIQUINI, AKIHO-CHAN?

SIM,

VOCÊ TEM QUE IR PARA A PRAIA NO VERÃO!

AKIHOSA

EEK!

SPLASH

HEY...

ISSO É MA...

EU TERIA GOSTADO DE TER VISTO SUA PELE BRILHANDO POR TRÁS DO SOL E DA ÁGUA.

AHAHA.

TE PEGUEI!

G-

GEEZ!

GEEZ, AGORA FIQUEI MOLHADA!!

HUH?

VOCÊ VAI SE SECAR QUANDO ANDARMOS NA MINHA MOTO. ♥

DE QUALQUER FORMA...

VOCÊ VAI PERDER!!

SPLASH

SPLASH

WHOA!

DESCULPE POR TER TE DEXADO ESPERANDO, HARUNA-SAN.

ESTOU PRONTA COM O MEU BANHO AGORA.

--HEHE,

TEM GOSTO SALGADO. ♥

...!!

OH!

QUE CAMISOLA BONITA.

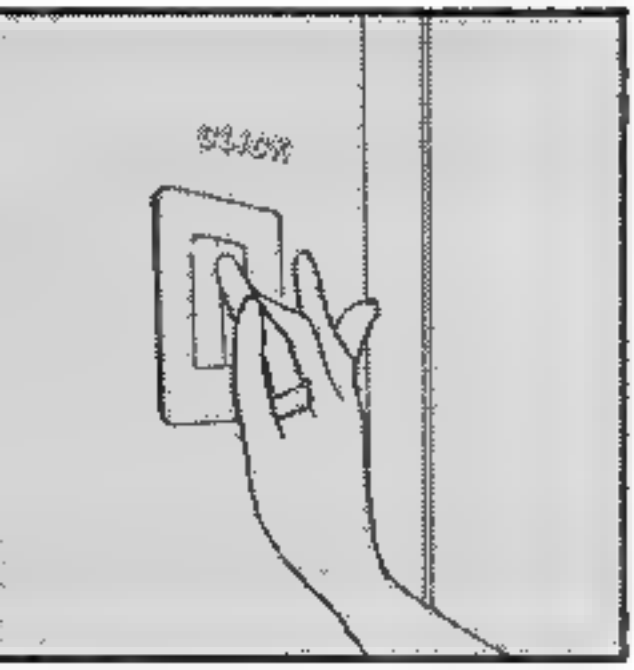
É- É?

SEU QUARTO INTEIRO É FOFINHO.

O qu-

O que você acha que está fazendo?!

Bem, você continua deixando sua guarda baixa.. ♪



P-
PRONTA PARA DORMIR?
D-DESCULPE!

BOCEJO

É ESTRANHO?
B-BEM, EU NÃO QUERO TIRÁ-LO...

Oh!
NÃO, EU FAÇO ISSO TAMBÉM.
Ve?

ENTÃO VOCÊ USA O SEU PARA DORMIR TAMBÉM?! VOCÊ NÃO PODE FALAR, ENTÃO!
Teehee.
BEM...

---OH!
VOCÊ USA O SEU ANEL PARA DORMIR?

Você está bem, Rie-san?
Estou um pouco cansada do calor de verão... Você deveria tomar cuidado com isso.
A menos que você comece a estudar sério, nós não poderemos entrar na mesma universidade.
Sinceramente, Chiori

hehe hehe.

NOSSA, CHIORI-CHAN!
Você é sempre tão séria

Obrigada por ter o último volume de First Love Sisters.

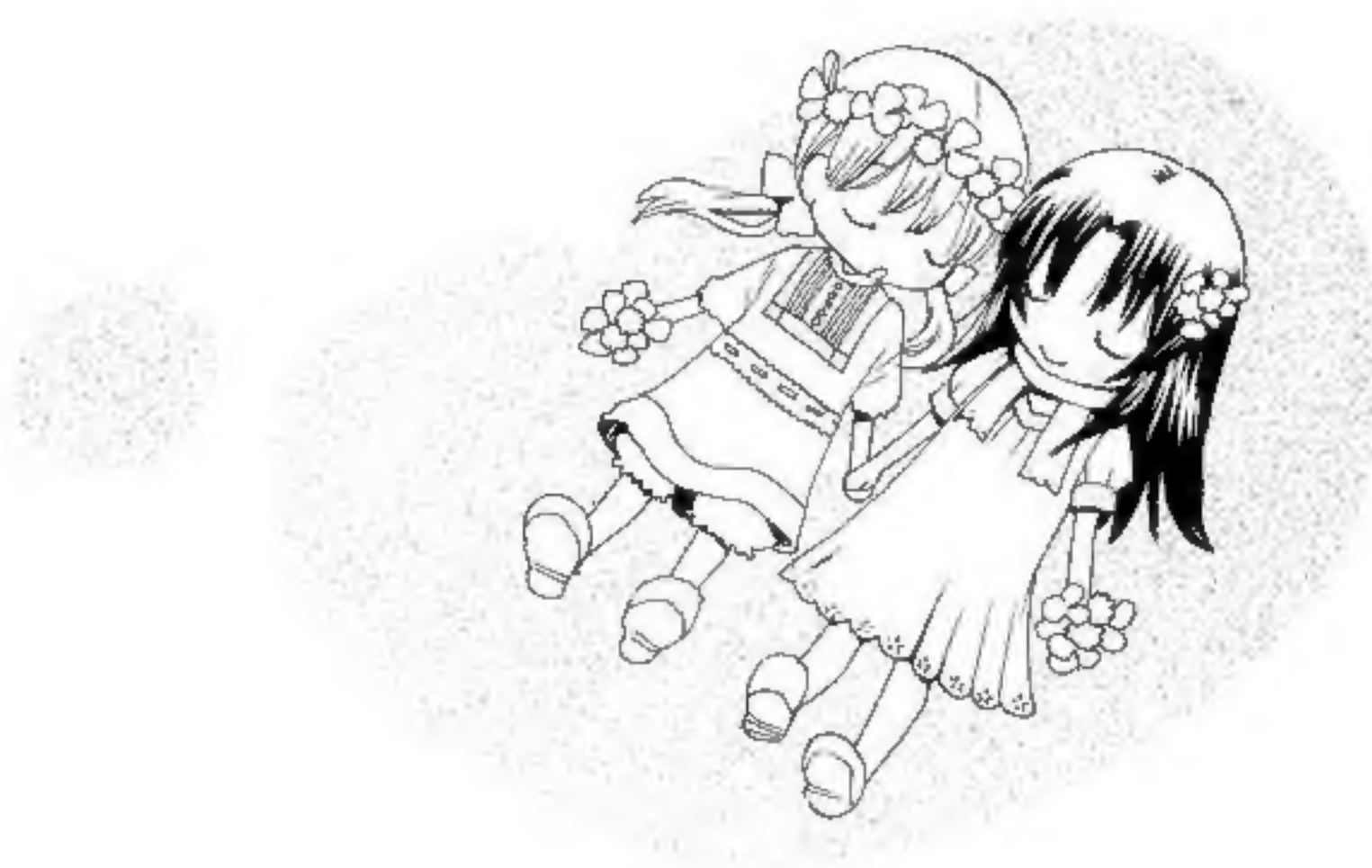
Eu me envolvi por primeira vez com First Love Sisters há três anos atrás. E finalmente está completo! Isso me deu a chance de experimentar várias coisas novas -- para ser honesta, houve muitas vezes em que eu pensei que não conseguiria fazê-lo.. mas queria terminá-lo apropriadamente. Quando o primeiro volume terminou, e ficou decidido que eu iria continuar a história por mim mesma, eu fiz a trama dos dois volumes.

Enquanto eu desenhava a Sempai da Haruna-san no último capítulo, sorri para mim mesma pensando "Aqui está o chefão final!" Mas ao mesmo tempo também estava séria. Bem, de qualquer forma, acho que a Haruna foi quem teve o maior crescimento pessoal de todos os personagens da história. Eu transmiti isso direito?

O tema desses volumes era "Noivas". Eu queria ter certeza que os anéis da Chika e da Haruna apareceriam, então me preocupei um monte ao longo da composição. Eu achava que não tinha nenhuma primeira vez faltando, mas estava errada! Nunca antes tinha feito uma cena de beijo colorida!! Pintar foi estranhamente embaraçoso. Me preocupei bastante em como terminar a história da Chiori. Depois que o primeiro volume terminou, me veio a ideia de introduzir um novo personagem, Rie, para fazer par com ela. O que vocês acharam desse final?

Bem, é hora de terminar com essa história. Muito amor e obrigada para:
Meu editor, Nakamura-sama--estou em divida com você. Aju-sama, Piko-sama, Teguchi-sama e Satomin-sama, que me ajudaram.
Meus amigos e família que me suportaram.
E a todos vocês que leram First Love Sisters.

Finais de Março de 2008 Shinome Mizuo.



1

BELA ADORMECIDA E A PRINCESA

ELA DEVE PENSAR QUE EU SOU UMA COMPLETA FÃ MALUCA.

3

NIPPEN NO CHIORI-CHAN*

* É uma paródia de Nippen no Miko-chan (caligrafia japonesa miko-chan). Miko-chan começou como uma personagem de um curso por correspondência de caligrafia, e mais tarde foi transformado em uma série de anúncios. Essas propagandas estavam em forma de mangá - que frequentemente aparece nas contracapas de revistas de shoujo mangá e revistes

4

ADORÁVEL, É O TEU NOME...